

Abstrakt česky:

Název diplomové práce: Jaroslav Vrchlický a jeho francouzská korespondence na pozadí českofrancouzských kulturních vztahů.

Klíčová slova: Jaroslav Vrchlický, korespondence ve francouzštině, diplomacie, Charles Marie Leconte de Lisle, Robert de Montesquiou-Fézensac, Gabriela Zapolska, Carteret, Frédéric Mistral, Jean Aicard, Achille Millien, Angelo De Gubernatis, Tommaso Cannizzaro, Eduard Beurod, Huibrecht Melis, Xavier de Cunha, William Ritter, Karadjordjević, Marcel Montandon, Louis Feller, Jules Pichon.

Abstrakt:

Jaroslav Vrchlický, význačný český básník a překladatel poslední třetiny 19. století, vedl korespondenci s mnoha osobnostmi domácími i zahraničními. Část jeho obsáhlé korespondence, uložené v Literárním archivu Památníku národního písemnictví v Praze, je psána francouzsky. Cílem této práce bylo zmapovat tuto francouzsky psanou korespondenci a představit českému publiku její obsah v mezinárodním dobovém kontextu. Zejména se věnujeme českým mezinárodním vztahům – v první řadě s Francií – v souvislostech s českým národním obrozením a postupnou emancipací národa v letech 1848–1914. Neméně důležité jsou celoživotní osobní i profesní vztahy Jaroslava Vrchlického. Následuje rozbor 58 dopisů od básníků, ředitele divadla, kritiků, novinářů a učitelů, přijatých mezi lety 1880 a 1908 z Francie, Itálie, Belgie, Portugalska a Rakouska-Uherska a dokumentujících pronikání české kultury do Evropy.